KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 968/2006,

27. juuni 2006,

millega kehtestatakse ühenduse suhkrutööstuse ümberkorraldamise ajutise kava loomist käsitleva nõukogu määruse (EÜ) nr 320/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. veebruari 2006. aasta määrust (EÜ) nr 320/2006, millega luuakse ajutine kava suhkrutööstuse ümberkorraldamiseks ühenduses ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1290/2005 ühise põllumajanduspoliitika rahastamise kohta, [1] eriti selle artiklit 12,

ning arvestades järgmist:

(1) Määrusega (EÜ) nr 320/2006 nähakse ette ümberkorraldusabi nendele ettevõtjatele, kes otsustavad loobuda oma kvoodikohasest tootmisest, kusjuures osa abist on reserveeritud suhkrupeedi-, suhkruroo- ja sigurikasvatajatele ning masinatega seotud töövõtjatele, et hüvitada suhkruvabrikute sulgemisest tulenevad kahjud. Samuti nähakse sellega ette mitmekesistamiseks mõeldud abi liikmesriikidele mitmekesistamismeetmete jaoks vabrikute sulgemisega seotud piirkondades ning antakse üleminekuabi täiskoormusega rafineerimistehastele ning üleminekuabi teatavatele liikmesriikidele.

(2) Enne ümberkorraldusabi taotluse esitamist peavad ettevõtjad konsulteerima suhkrupeedi-, suhkruroo- ja sigurikasvatajatega vastavalt määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 3 lõikele 2. Konsulteerimisprotsessi jaoks tuleb kehtestada üksikasjalikud eeskirjad, tagamaks et kasvatajatel ja teistel huvitatud isikutel on võrdne võimalus esitada oma arvamus.

(3) Ümberkorraldusabi antakse selleks turustusaastaks, millal kvoot loovutati. Seega suhkru, isoglükoosi või inuliinisiirupi kõrvaldamise korral või ülekandmise korral eelmisest turustusaastast, kui see muutub selle turustusaasta esimeseks kvoodikohaseks tootmiseks, mille puhul ettevõtja kavatseb kvoodi loovutada, tuleks ettevõtjal lubada esitada üks taotlus kahel järjestikusel turustusaastal kvoodi loovutamise kohta, kusjuures ta saab iga kvoodiosa eest kvoodi loovutamise turustusaastale kohaldatava ümberkorraldusabi summa.

(4) Seoses kvootidest loobumisega on nõukogu määruse (EÜ) nr 320/2006 artiklis 3 sätestatud tootmisseadmete täieliku või osalise demonteerimise võimalused, millest tulenevad erinevad ümberkorraldusabi summad. Samal ajal kui nimetatud kahe võimaluse suhtes rakendatavate tingimuste puhul tuleks arvestada asjaolu, et suurem ümberkorraldusabi summa antakse täieliku demonteerimise korral sellega seotud suuremate kulutuste tõttu, peetakse asjakohaseks võimalust lubada säilitada vabriku need osad, mis ei moodusta tootmisliini osa, kui neid on võimalik kasutada muudel ümberkorralduskavas ettenähtud eesmärkidel, eriti kui selline kasutus loob töökohti. Teisalt tuleks seadmed, mis ei ole otseselt suhkrutootmisega seotud, demonteerida, kui neile ei ole mõistliku ajavahemiku jooksul leitud alternatiivset kasutust ning nende säilitamine oleks keskkonnale kahjulik.

(5) Põllumajandustootjate ja masinatega seotud töövõtjate huvide kaitsmiseks peaksid ettevõtjad maksma neile nende osa ümberkorraldusabist vastavalt liikmesriigi poolt kehtestatud kriteeriumidele ning mõistliku aja jooksul pärast ümberkorraldusabi esimese osamakse saamist.

(6) Ajutise ümberkorraldusfondi rahaliste piirangute tõttu peaks abi andmine sõltuma taotluste esitamise kronoloogilisest järjekorrast. Seetõttu on vaja kehtestada kriteeriumid, mille alusel nimetatud kronoloogiline järjestus kindlaks määratakse.

(7) Liikmesriigi otsus ümberkorraldusabi taotluse kõlblikkuse kohta sõltub sellest, kas ta kiidab heaks taotlusega koos esitatud ümberkorralduskava. Seetõttu on vaja määrata kindlaks ümberkorralduskava heakskiitmise kriteeriumid ja kord ning seda ka sellise kava edasiste võimalike paranduste jaoks.

(8) Kui ajutise ümberkorraldusfondi rahaliste piirangute tõttu ei ole fondi vahendid ajutiselt ümberkorraldusabi andmiseks piisavad taotleja jaoks, kelle taotlus on tunnistatud kõlblikuks, peaks taotlejal olema õigus teatud aja jooksul oma taotlus tagasi võtta. Kui taotlust tagasi ei võeta, peaks see jääma kehtima selle esialgse esitamise kuupäevaga ning saama taotluseks järgmise turustusaasta jaoks.

[1] ELT L 58, 28.2.2006, lk 42.

(9) Komisjonil tuleks arvutada mitmekesistamiseks ettenähtud abi ja mitmekesistamiseks ettenähtud lisaabi summa, samuti üleminekuabi summa teatavatele liikmesriikidele ning teavitada iga liikmesriiki saadaolevast summast. Liikmesriigid peaksid teavitama komisjoni oma riiklikest ümberkorralduse programmidest, kirjeldades üksikasjalikult võetavaid meetmeid.

(10) Selleks et täiskoormusega rafineerimistehastel, mis kaotasid nõukogu 19. juuni 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 1260/2001 (suhkrusektori turgude ühise korralduse kohta) [1] neile antud eelised, oleks pärast nõukogu 20. veebruari 2006. aasta määruse (EÜ) nr 318/2006 (suhkrusektori turgude ühise korralduse kohta) [2] jõustumist lihtsam uue olukorraga kohaneda, kehtestatakse määrusega (EÜ) nr 320/2006 üleminekuabi, mida eraldatakse liikmesriikides, kus tegutsesid varem rafineerimistehased määruse (EÜ) nr 1260/2001 tähenduses. Asjaomased liikmesriigid peaksid andma nende territooriumil asuvatele täiskoormusega rafineerimistehastele abi asjaomase ettevõtja poolt koostatud äriplaani alusel.

(11) Selleks et liikmesriigid saaksid ümberkorraldusprotsessi kontrollida, peaksid abi saavad ettevõtjad esitama igaaastased arenguaruanded. Liikmesriigid peaksid komisjonile esitama arenguaruanded nimetatud ettevõtjate ümberkorralduskavade, rafineerimistehaste äriplaanide ja riiklike ümberkorralduse programmide kohta.

(12) Tuleks sätestada liikmesriikidepoolse kontrollimise kord, et tagada eelkõige ümberkorraldusabi andmisega seotud ümberkorralduskava ning täiskoormusega rafineerimistehastele antava abiga seotud äriplaani järgimine.

(13) On vaja kehtestada kohaldatavad karistused juhuks, kui ettevõtja ei täida ümberkorralduskavast või äriplaanist tulenevaid kohustusi.

(14) Fondikomitee ei ole oma eesistuja poolt kindlaksmääratud ajavahemiku jooksul arvamust avaldanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I PEATÜKK

SISSEJUHATAVAD SÄTTED

Artikkel 1

Reguleerimisala ja mõisted

1. Käesoleva määrusega kehtestatakse määruse (EÜ) nr 320/2006 artiklites 3, 6, 7, 8 ja 9 sätestatud ja nimetatud määruse artikliga 1 loodud ümberkorraldusfondi rahastatavate meetmete üksikasjalikud rakenduseeskirjad.

2. Käesolevas määruses kasutatakse määruse (EÜ) nr 320/2006 artiklis 2 sätestatud mõisteid.

Lisaks kohaldatakse nõukogu määruse (EMÜ, Euratom) nr 1182/71 [3] artikli 2 lõikes 2 sätestatud tööpäeva mõistet.

II PEATÜKK

ÜMBERKORRALDUSABI ANDMISE TINGIMUSED

Artikkel 2

Konsultatsioonid majandusharusiseste kokkulepete raames

1. Määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 3 lõike 2 teises lõigus osutatud vastavate majandusharusiseste kokkulepete raames toimuvad konsultatsioonid põhinevad üksikasjalikul ajakaval ning asjaomase ettevõtja koostatud ümberkorralduskava projektil.

Vastav majandusharusisene kokkulepe sõlmitakse selleks turustusaastaks, mille jooksul konsultatsioonid toimuvad.

Ettevõtja võib kutsuda töötajate ja teiste ümberkorralduskavast huvitatud, ent asjakohasest majandusharusisesest kokkuleppest mitte osa võtvate isikute esindajad osalema konsultatsioonidele vaatlejana.

2. Konsultatsioonid peavad hõlmama kõiki ümberkorralduskava elemente, mis on ära toodud määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 4 lõikes 3.

3. Konsultatsioonikutse saadetakse asjaomasele ettevõtjale. Sellele lisatakse ümberkorralduskava projekt ja kohtumise üksikasjalik päevakava. Kutse ja seonduvate dokumentide koopia saadetakse samal ajal ka liikmesriigi pädevale asutusele.

[1] EÜT L 178, 30.6.2001, lk 1. Määrus on tühistatud määrusega (EÜ) nr 318/2006.
[2] ELT L 58, 28.2.2006, lk 1.
[3] EÜT L 124, 8.6.1971, lk 1.

4. Juhul kui varem kokkuleppele ei jõuta, koosnevad konsultatsioonid vähemalt kahest kohtumisest ning kestavad kuni 30 päeva alates päevast, mil asjaomane ettevõtja saatis teistele isikutele konsultatsioonikutse.

5. Kinnitus selle kohta, et ümberkorralduskava on valmistatud ette määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 4 lõike 2 punktis b osutatud konsulteerimise teel, põhineb järgmisel:

a) asjaomase ettevõtja saadetud ja teiste isikute poolt kättesaadud kutse;

b) kohtumistel osalejate allkirjad või märge ükskõik millise kutsutud isiku kohtumisele ilmumata jätmise kohta;

c) ümberkorralduskava projekt, milles asjaomane ettevõtja on pärast konsultatsioone muudatused teinud, kusjuures täpsustatud on asjaolusid, milles asjaosalised on või ei ole jõudnud kokkuleppele;

d) majandusharusisese kokkuleppe osaliste seisukohti väljendavad dokumendid, töötajate esindaja arvamus ning teiste kutsutud isikute arvamused, kui neid on.

6. Turustusaastal 2006/2007 võivad liikmesriigid võtta arvesse vastavate majandusharusiseste kokkulepete raames peetud konsultatsioone, mis toimusid enne käesoleva määruse jõustumist, isegi kui need ei vastanud käesoleva määruse nõuetele.

Artikkel 3

Kvoodist loobumine

Alates turustusaastast, millal kvoot vastavalt määruse (EÜ) nr 320/2006 artiklile 3 loovutati, ei tohi toota suhkrut, isoglükoosi või inuliinisiirupit ning eelmisest turustusaastast edasi kantud või kõrvaldatud suhkrut, isoglükoosi või inuliinisiirupit ei tohi lugeda toodetuks asjaomastes tehastes selle kvoodi alusel.

Artikkel 4

Tootmisseadmete demonteerimine

1. Määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 3 lõike 1 punktis a osutatud tootmisseadmete täieliku demonteerimise korral käsitleb tootmisseadmete demonteerimise nõue järgmist:

a) kõiki seadmeid, mis on vajalikud suhkru, isoglükoosi või inuliinisiirupi tootmiseks, nagu suhkrupeedi, suhkruroo, teravilja ja siguri ladustamiseks, analüüsimiseks, pesemiseks ja tükeldamiseks vajalikke seadmeid; kõiki seadmeid suhkrupeedist või suhkruroost suhkru, teraviljast tärklise, tärklisest glükoosi või sigurist inuliini ekstraheerimiseks ja tootmiseks või kontsentreerimiseks;

b) muude kui punktis a nimetatud rajatiste ja seadmete osa, mis on otseselt seotud suhkru, isoglükoosi või inuliinisiirupi tootmisega ja mis on vajalik loovutatud kvoodiga hõlmatud toodangu käitlemiseks, isegi kui seda oleks võimalik kasutada muuks tootmiseks, näiteks veekuumutus- ja -töötlemisseadmed ning energiatootmisseadmed; suhkrupeedi pressimisjääkide ja melassi töötlemise seadmed; tehasesisesed transpordiseadmed;

c) kõiki muid seadmeid, nagu pakendamisseadmed, mis jäävad kasutamata ning mis tuleb keskkonnakaitselistel põhjustel demonteerida ning kõrvaldada.

2. Määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 3 lõike 1 punktis b osutatud osalise demonteerimise korral puudutab tootmisseadmete demonteerimise nõue käesoleva artikli lõikes 1 osutatud seadmeid, mida ei kavatseta tehases kasutada muuks tootmiseks või muuks otstarbeks vastavalt ümberkorralduskavale.

Artikkel 5

Erinevate rahastamisallikate vaheline seostatus

Liikmesriigid tagavad, et ümberkorraldusfondi ja teiste ühenduse piirkondlikul või riiklikul tasandil olevate fondide kaudu rahastatud meetmed ja tegevused oleksid seostatud ja täiendaksid vastastikku üksteist ning ei oleks kattuvad.

III PEATÜKK

ÜMBERKORRALDUSABI TAOTLEMINE JA ANDMINE

Artikkel 6

Liikmesriikide kohustused

1. Nelikümmend viis päeva pärast artikli 2 lõikes 3 osutatud konsultatsioonikutse koopia saamist teavitab liikmesriik ümberkorralduskavaga seotud isikuid oma otsusest järgmise kohta:

a) suhkrupeedi-, suhkruroo- ja sigurikasvatajatele ning masinatega seotud töövõtjatele jagatava ümberkorraldusabi protsendimäär, mainitud abi kahe rühma vahelise ja iga rühma sisese jaotamise objektiivsed kriteeriumid, mis otsustatakse pärast huvitatud isikutega konsulteerimist, ning määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 3 lõikes 6 osutatud ajavahemiku pikkus;

b) hiljemalt 30. septembril 2010 lõppev ajavahemik, mis määratakse tootmisseadmete demonteerimiseks ning määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 3 lõike 3 punktis c ja artikli 3 lõike 4 punktis c osutatud sotsiaalsete või keskkonnaalaste kohustuste täitmiseks;

c) vajaduse korral riiklikud erinõuded ümberkorralduskava sotsiaalsetele ja keskkonnaalastele kohustustele, mis on sätestatud määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 3 lõike 3 punktis c ja artikli 3 lõike 4 punktis c ning mis on rangemad kui ühenduse õigusega ettenähtud miinimumnõuded.

2. Erandina lõikest 1 teavitavad liikmesriigid artikli 2 lõike 6 kohaldamise korral ümberkorralduskavaga seotud isikuid oma otsusest hiljemalt 15. juulil 2006.

3. Masinatega seotud töövõtjatele makstakse kompensatsiooni saamata jäänud tulu eest, mis tulenes neile kuuluvate selliste eriotstarbeliste masinate väärtuse langusest, mida ei saa muuks otstarbeks kasutada.

Artikkel 7

Ümberkorraldusabi taotlus

1. Iga ümberkorraldusabi taotlus hõlmab ühte toodet ja ühte turustusaastat.

2. Erandina lõikest 1, kui loovutatav kvoot on osaliselt täidetud eelmisest turustusaastast kõrvaldatud või ülekantud tootmise poolt, võib ettevõtja kõnealuse tehase või kõnealuste tehaste puhul loovutada kogu kvoodi täieliku või osalise demonteerimise alusel kahes järgmises etapis:

a) esimese turustusaasta puhul, mille kohta on tehtud taotlus, loovutatakse kvoodi see osa, mille osas tootmine puudub, ning taotletakse täielikuks või osaliseks demonteerimiseks ümberkorraldusabi summas, mida vastava turustusaasta puhul on õigus saada;

b) ülejäänud kvoodi suhtes kehtestatakse määruse (EÜ) nr 320/2006 artiklis 11 sätestatud ajutine ümberkorraldusmakse ning see kvoot loovutatakse alates järgmisest turustusaastast koos taotlusega saada täielikuks või osaliseks demonteerimiseks ümberkorraldusabi summas, mis vastab sellele turustusaastale.

Käesoleva lõike kohaldamise korral võib ettevõtja esitada kahe asjaomase turustusaasta kohta ühe taotluse.

3. Ümberkorraldusabi taotluses näidatakse ära asjaomase ettevõtja iga vabriku kohta määratud kvoot, mis loovutatakse, ning see peab olema kooskõlas vastavate kollektiivlepingutega, sealhulgas tööturu osapooltega sektori või äriühingu tasandil sõlmitud ning suhkrutööstuse ümberkorraldusega seotud kokkulepetega.

Artikkel 8

Ümberkorraldusabi taotluse vastuvõtmine

1. Ümberkorraldusabi andmine vastavalt määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 10 lõigetes 1 ja 2 osutatud rahalistele piirangutele põhineb täielike ümberkorraldusabi taotluste laekumise kronoloogilisel järjekorral, toetudes kuupäevadele ja kohalikule kellaajale, mida tõendavad vastava liikmesriigi väljastatud käesoleva artikli lõike 3 kohased vastuvõtuteatised.

2. Ümberkorraldusabi taotlus loetakse täielikuks, kui asjaomase liikmesriigi pädev asutus on kätte saanud kõik määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 4 lõigetes 2 ja 3 sätestatud elemendid.

3. Liikmesriigi pädev asutus saadab asjaomasele ettevõtjale vastuvõtuteatise, milles on ära näidatud täieliku ümberkorraldusabi taotluse laekumise kuupäev ja kellaaeg, viie tööpäeva jooksul alates päevast, millal taotlus loeti täielikuks.

4. Kui taotlus on mittetäielik, tagastab liikmesriigi pädev asutus selle taotlejale viie tööpäeva jooksul alates kättesaamisest ning täpsustab, millised tingimused on täitmata.

5. Taotlust, mida ei loeta määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 4 lõikes 1 sätestatud tähtajaks täielikuks, kõnealusel turustusaastal arvesse ei võeta.

6. Kahe tööpäeva jooksul pärast vastuvõtuteatise väljastamist teavitab liikmesriigi pädev asutus sellest komisjoni, kasutades käesolevas lisas esitatud näidistabelit. Vajaduse korral kasutatakse iga asjaomase toote ja turustusaasta kohta eraldi tabelit.

Artikkel 9

Ümberkorraldusabi saamise õigus

1. Ilma et see piiraks artikli 10 kohaldamist, otsustab liikmesriigi pädev asutus ümberkorraldusabi taotluse kõlblikkuse üle ja teavitab taotlejat oma otsusest 30 tööpäeva jooksul alates täieliku taotluse kättesaamisest, ent vähemalt 10 tööpäeva enne määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 5 lõikes 1 sätestatud tähtaega.

2. Et taotlus loetaks kõlblikuks, tuleb ümberkorralduskavas

a) esitada kokkuvõte peamistest eesmärkidest, meetmetest ja tegevustest, samuti nende meetmete ja tegevuste maksumusest, rahastamiskavast ja ajakavadest;

b) täpsustada iga asjaomase vabriku puhul loovutatava kvoodi suurus, mis peab olema täielikult või osaliselt demonteeritavast tootmisvõimsusest väiksem või sellega võrdne;

c) esitada tõend selle kohta, et tootmisseadmed demonteeritakse täielikult või osaliselt ning viiakse tootmiskohast ära;

d) võtta arvesse kahjud ja kulud, mis kaasnevad määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 4 lõike 3 punktis b osutatud abi, kõnealuse lõike punktis c osutatud rajatiste sulgemise ja demonteerimise, kõnealuse lõike punktis e osutatud investeeringute, kõnealuse lõike punktis f osutatud sotsiaalkava ja kõnealuse lõike punktis g osutatud keskkonnakava vahelise tasakaaluga;

e) selgelt määratleda kõik tegevused ja kulutused, mida rahastab ümberkorraldusfond, ja vajaduse korral muud seotud elemendid, mida kavatsetakse rahastada teistest ühenduse fondidest.

3. Kui lõikega 2 ettenähtud tingimused ei ole täidetud, teavitab liikmesriik taotlejat põhjustest ja määrab määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 4 lõikes 1 sätestatud ajavahemiku piires tähtaja ümberkorralduskava korrigeerimiseks.

Liikmesriik otsustab korrigeeritud taotluse kõlblikkuse üle 15 tööpäeva jooksul pärast esimeses lõigus osutatud tähtaja lõppu, ent vähemalt 10 tööpäeva enne määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 5 lõikes 1 sätestatud tähtaega.

Kui korrigeeritud taotlust ei esitata tähtaegselt või see loetakse taas kõlbmatuks, lükatakse ümberkorraldusabi taotlus tagasi ning liikmesriik teavitab sellest taotlejat ja komisjoni viie tööpäeva jooksul. Samalt taotlejalt laekunud uut taotlust käsitletakse artiklis 8 osutatud kronoloogilises järjekorras.

4. Kui taotlus loetakse kõlblikuks, teavitab liikmesriik komisjoni kahe tööpäeva jooksul alates otsuse tegemisest, kasutades käesolevas lisas esitatud näidistabelit.

5. Erandina lõigetest 1, 3 ja 4, otsustab liikmesriik turustusaasta 2006/2007 puhul taotluse või korrigeeritud taotluse kõlblikkuse üle vähemalt kaheksa tööpäeva enne määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 5 lõikes 1 sätestatud tähtaega ja teavitab komisjoni oma otsusest samal päeval.

Artikkel 10

Ümberkorraldusabi andmine

1. Komisjon koostab täielike ümberkorraldusabi taotluste nimekirja vastavalt nende laekumise järjekorrale, mida tõendavad asjaomase liikmesriigi saadetud vastuvõtuteatised.

2. Määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 5 lõikes 1 osutatud tähtajaks otsustab komisjon kõigi järgmist turustusaastat käsitlevate taotluste asjus ümberkorraldusfondi rahaliste vahendite hinnangulise kättesaadavuse üle või turustusaastat 2006/2007 käsitlevate taotluse puhul seda turustusaastat käsitlevate taotluste asjus, mis võeti vastu enne kõnealuse määruse artikli 4 lõikes 1 sätestatud tähtaega ning loeti liikmesriigi poolt kõlblikuks, samuti nendega seotud toetuste üle.

3. Komisjon teavitab nõukogu määruse (EÜ) nr 1290/2005 ([1]) artikli 41 lõikes 1 osutatud põllumajandusfondide komiteed käesoleva artikli lõike 1 kohaselt tehtud otsustest. Turustusaasta 2006/2007 osas teavitab komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 1258/1999 ([2]) artikli 13 lõikes 1 osutatud fondikomiteed.

4. Liikmesriigid teavitavad taotlejaid kõlblikule ümberkorralduskavale vastava ümberkorraldusabi andmisest hiljemalt määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 5 lõikes 1 sätestatud tähtajaks. Liikmesriigi pädev asutus saadab komisjonile heakskiidetud ümberkorralduskava täieliku koopia.

Artikkel 11

Ümberkorralduskava muutmine

1. Niipea kui ümberkorraldusabi on antud, võtab taotleja kõik heakskiidetud ümberkorralduskavas kirjeldatud meetmed ning täidab ümberkorraldusabi taotluses võetud kohustused.

2. Liikmesriik nõustub kõikide heakskiidetud ümberkorralduskavas tehtavate muudatustega vastavalt asjaomase ettevõtja sooviavaldusele, milles

a) selgitatakse põhjuseid ja rakendamisel esinenud probleeme;

([1]) ELT L 209, 11.8.2005, lk 1.
([2]) EÜT L 160, 26.6.1999, lk 103.

b) tuuakse välja muudatused või uued kavandatavad meetmed ning nende oodatavad tulemused;

c) täpsustatakse mõju finantsasjadele ja ajakavale.

Muudatustega ei tohi muuta antava ümberkorraldusabi kogusummat ega vastavalt määruse (EÜ) nr 320/2006 artiklile 11 makstavaid ajutisi ümberkorraldusmakseid.

Liikmesriik teavitab komisjoni muudetud ümberkorralduskavast.

Artikkel 12

Ümberkorraldusabi taotluse tagasivõtmine või edasilükkamine

1. Kui kõlblike taotluste suhtes ei ole võimalik anda ümberkorraldusabi selleks turustusaastaks, milleks taotleti kvoodist loobumist, võib taotleja need tagasi võtta kahe kuu jooksul pärast määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 5 lõikes 1 sätestatud tähtaega.

2. Kui asjaomane ettevõtja ei võta taotlust vastavalt lõikele 1 tagasi, peab ta kõnealuses lõikes osutatud ajavahemiku jooksul muutma asjaomast ümberkorralduskava, et võtta arvesse määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 3 lõikes 5 järgmise turustusaasta jaoks sätestatud ümberkorraldusabi summat.

Artikli 8 lõike 1 kohaldamisel võetakse arvesse esialgse taotluse laekumise kuupäeva.

Esimeses lõigus osutatud juhul lükkab taotleja kvoodist loobumist edasi ühe turustusaasta võrra ning tasub määruse (EÜ) nr 320/2006 artiklis 11 sätestatud ajutise ümberkorraldusmakse.

IV PEATÜKK

MUUD TOETUSED ÜMBERKORRALDUSFONDIST

Artikkel 13

Toetussummad liikmesriigi kohta

1. Komisjon määrab turustusaasta 2006/2007 kohta 2006. aasta 31. oktoobriks, turustusaasta 2007/2008 kohta 2007. aasta 31. märtsiks, turustusaasta 2008/2009 kohta 2008. aasta 31. märtsiks ja turustusaasta 2009/2010 kohta 2009. aasta 31. märtsiks kindlaks igale liikmesriigile ümberkorraldusfondi alusel eraldatavad summad järgmise jaoks:

a) määruse (EÜ) nr 320/2006 artiklis 6 sätestatud mitmekesistamiseks ettenähtud abi;

b) määruse (EÜ) nr 320/2006 artiklis 7 sätestatud mitmekesistamiseks ettenähtud täiendav abi;

c) määruse (EÜ) nr 320/2006 artiklis 9 sätestatud üleminekuabi teatavatele liikmesriikidele.

2. Lõike 1 punktides a ja b osutatud summad põhinevad:

a) määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 6 lõikes 2 sätestatud mitmekesistamiseks ettenähtud abi summal, mis korrutatakse asjaomases liikmesriigis loovutatud suhkrukvoodi summaga, mille suhtes antakse ümberkorraldusabi kuni:

— turustusaastani 2006/2007 summade puhul, mis määratakse kindlaks 2006. aasta oktoobris,

— turustusaastani 2007/2008 summade puhul, mis määratakse kindlaks 2007. aasta märtsis,

— turustusaastani 2008/2009 summade puhul, mis määratakse kindlaks 2008. aasta märtsis,

— turustusaastani 2009/2010 summade puhul, mis määratakse kindlaks 2009. aasta märtsis;

b) mitmekesistamiseks ettenähtud täiendava abi summal, mis vastab määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 7 lõike 1 kohaselt saadud kõrgeimale protsendimäärale ja mis korrutatakse käesoleva lõike punktis a osutatud suhkrukvoodi kogusummaga, kuni

— turustusaastani 2006/2007 summade puhul, mis määratakse kindlaks 2006. aasta oktoobris,

— turustusaastani 2007/2008 summade puhul, mis määratakse kindlaks 2007. aasta märtsis,

— turustusaastani 2008/2009 summade puhul, mis määratakse kindlaks 2008. aasta märtsis,

— turustusaastani 2009/2010 summade puhul, mis määratakse kindlaks 2009. aasta märtsis.

Esimeses lõigus osutatud arvutuse tulemusel saadud summast arvatakse vajaduse korral maha kõik eelnevalt kindlaks määratud mitmekesistamiseks ettenähtud täiendava abi summad vastavalt käesolevas punktis sätestatud meetodile;

c) vajaduse korral määruse (EÜ) nr 320/2006 artiklis 9 sätestatud üleminekuabi summadel teatavatele liikmesriikidele.

3. Lõikes 2 sätestatud meetodil saadud summad liidetakse vastavalt lõikele 1 kindlaksmääratud vastavatele summadele eelmiste aastate eest.

Artikkel 14

Riiklikud ümberkorralduskavad

1. 2006. aasta 31. detsembriks ja 2007., 2008. ja 2009. aasta 30. septembriks teavitavad asjaomased liikmesriigid komisjoni oma riiklikest ümberkorralduskavadest, kirjeldades üksikasjalikult vastavalt artikli 13 lõike 2 punktile a kindlaks määratud mitmekesistamiseks ettenähtud täiendava abi summade piires ning artikli 13 lõike 2 punktis c osutatud teatavatele liikmesriikidele antava üleminekuabi summade piires võetavaid meetmeid.

2. Riiklikud ümberkorralduskavad sisaldavad vähemalt järgmisi elemente:

a) kokkuvõte igas asjaomases piirkonnas kindlaksmääratud peamistest eesmärkidest, meetmetest, tegevustest, maksumusest, sekkumismeetmete rahastamisest ja ajakavadest;

b) asjaomaste piirkondade kirjeldus ning suhkrusektori ümberkorraldusega seotud probleemide analüüs;

c) kavandatud eesmärkide ja tegevuste või meetmete esitus, näidates ära nende kooskõla artiklis 9 osutatud kõlblike ümberkorralduskavadega, asjaomaste piirkondade maaelu arengu poliitikaga ning teiste võetud või kavandatud meetmetega nimetatud piirkondades, eriti teiste ühenduse vahendite alusel;

d) kõigi kavandatud tegevuste või meetmete ajakava ning järgitavad kriteeriumid, mis eristavad neid samalaadsetest tegevustest või meetmetest, mida kavatsetakse rahastada teistest ühenduse vahenditest;

e) vajaduse korral mitmekesistamiseks ettenähtud täiendava abi summa, mis antakse suhkrupeedi- või suhkrurookasvatajatele, kes loobuvad oma tootmisest, ning nimetatud abi jaotamisel järgitavad objektiivsed ja mittediskrimineerivad kriteeriumid;

f) rahastamiskava, milles täpsustatakse kõik kulud tegevuse või meetme kaupa, ning kavandatav maksete ajakava.

3. Riiklikus ümberkorralduskavas ettenähtud tegevused või meetmed tuleb rakendada hiljemalt 30. septembril 2010.

Artikkel 15

Üleminekuabi täiskoormusega rafineerimistehastele

1. Täiskoormusega rafineerimistehas, mida 30. juuni 2006. aasta seisuga loeti rafineerimistehaseks määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 7 lõike 4 tähenduses, võib taotleda üleminekuabi, mis on sätestatud määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 8 lõikes 2 ja mida annab liikmesriik, mille territooriumil rafineerimistehas asub.

2. Täiskoormusega rafineerimistehas esitab abitaotluse koos määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 8 lõikes 3 osutatud äriplaaniga asjaomase liikmesriigi poolt määratud tähtajaks, mis on hiljemalt 30. september 2007.

3. Määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 8 lõikes 3 osutatud äriplaan peab sisaldama vähemalt järgmist:

a) kokkuvõte peamistest eesmärkidest, meetmetest, tegevustest, maksumusest, sekkumismeetmete rahastamisest ja ajakavadest;

b) ühenduse suhkruturu ümberkorraldusreformiga kohanemisel esinenud probleemide kirjeldus ja analüüs;

c) kavandatud tegevuste või meetmete selgitus, millega näidatakse nende kooskõla asjaomases piirkonnas võetud või kavandatud meetmetega, mida rahastatakse teistest ühenduse fondidest, millelt taotleja abi saab;

d) kõigi kavandatud tegevuste või meetmete ajakava ning järgitavad kriteeriumid, mis eristavad neid samalaadsetest tegevustest või meetmetest, mida kavatsetakse rahastada teistest ühenduse fondidest, millelt taotleja abi saab;

e) rahastamiskava, milles täpsustatakse kõik kulud tegevuse või meetme kaupa, ning kavandatav maksete ajakava.

4. Äriplaanis ettenähtud tegevused või meetmed sisaldavad üht või mitut järgmist elementi: investeeringud, tootmisseadmete demonteerimine, tegevuskulude maksed, vara amortiseerimise eraldised ja muud eraldised, mida peetakse uue olukorraga kohanemisel vajalikeks.

5. Liikmesriigid otsustavad äriplaani kõlblikkuse üle määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 8 lõikes 2 esitatud rahaliste vahendite piires ning teavitavad taotlejat ja komisjoni oma otsusest 30 tööpäeva jooksul pärast käesoleva artikli lõikes 2 osutatud tähtaega.

Liikmesriik teavitab sama ajavahemiku jooksul komisjoni igale rafineerimistehasele määratavast summast ning vajadusel objektiivsetest ja mittediskrimineerivatest kriteeriumidest, mille alusel jagati abi nende territooriumil asuvate täiskoormusega rafineerimistehaste vahel.

6. Äriplaanis osutatud tegevused või meetmed tuleb rakendada enne 30. septembrit 2010.

V PEATÜKK

TOETUSTE MAKSMINE

Artikkel 16

Ümberkorraldusabi maksmine

1. Määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 10 lõikes 4 osutatud ümberkorraldusabi iga osamakse tegemise tingimuseks on sellise tagatise esitamine, mille suurus on 120 % asjaomase osamakse summast.

2. Kui maksed teeb kasvatajatele ja masinatega seotud töövõtjatele liikmesriik vastavalt artikli 19 lõikele 2, vähendatakse asjakohast osamakset kasvatajatele ja masinatega seotud töövõtjatele makstavate summade võrra.

3. Ümberkorraldusabi makstakse hiljemalt 30. septembril 2011.

4. Vajaduse korral kehtestab komisjon hiljemalt 2008., 2009., 2010. ja 2011. aasta 31. jaanuaril määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 10 lõike 4 teises lõigus osutatud esimese ja teise osamakse protsendimäära, samuti teise osamakse esialgse kuupäeva.

Artikkel 17

Mitmekesistamiseks ettenähtud abi, mitmekesistamiseks ettenähtud täiendava abi ja teatavatele liikmesriikidele üleminekuabi maksmine

1. Liikmesriik maksab artikli 13 lõikes 3 osutatud summade piires mitmekesistamiseks ettenähtud abi, mitmekesistamiseks ettenähtud täiendavat abi ja teatavatele liikmesriikidele ettenähtud üleminekuabi abisaajatele kaks korda aastas, märtsis ja septembris abikõlblike tegelikult kantud kulutuste eest, mis on dokumenteeritud ja kontrollitud.

2. Kui osa mitmekesistamiseks ettenähtud täiendavast abist antakse suhkrupeedi- või suhkrurookasvatajatele, kes loobuvad oma tootmisest vastavalt määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 7 lõikele 2, tagab liikmesriik, et asjaomased kasvatajad on täielikult loobunud suhkrupeedi ja suhkruroo tootmisest.

3. Esimese makse võib teha 2007. aasta septembris. Mitmekesistamiseks ettenähtud abi, mitmekesistamiseks ettenähtud täiendavat abi ja teatavatele liikmesriikidele ettenähtud üleminekuabi makstakse hiljemalt 30. septembril 2011.

Artikkel 18

Üleminekuabi maksmine täiskoormusega rafineerimistehastele

1. Liikmesriik maksab määruse (EÜ) nr 320/2006 artiklis 8 lõikes 2 osutatud piirides täiskoormusega rafineerimistehastele üleminekuabi äriplaanil põhinevate abikõlblike kulutuste jaoks kahes osas:

a) 40 % septembris 2007;

b) 60 % märtsis 2008.

Mõlema osamakse tasumise tingimuseks on sellise tagatise esitamine, mille suurus on 120 % asjaomase osamakse määrast.

2. Erandina lõikest 1 võib kogukulud katta ühe maksega septembris 2007, tingimusel et enne 15. septembrit 2007

a) on kõik äriplaaniga ettenähtud meetmed ja tegevused teostatud;

b) artikli 24 lõikes 2 osutatud lõpparuanne on esitatud;

c) liikmesriigid on teinud artiklis 25 osutatud kontrollid.

Sel juhul ei ole vaja maksmiseks tagatist esitada.

Artikkel 19

Maksed kasvatajatele ja masinatega seotud töövõtjatele

1. Ettevõtjad peavad tegema maksed suhkrupeedi-, suhkruroo- ja sigurikasvatajatele ning masinatega seotud ettevõtjatele hiljemalt kaks kuud pärast esimese ümberkorraldusabi osamakse kättesaamist ja liikmesriigilt teabe saamist vastavalt artikli 6 lõikele 1.

2. Liikmesriik võib maksta käesoleva artikli lõikes 3 sätestatud tähtaja jooksul otse kasvatajatele ja masinatega seotud töövõtjatele, vähendades vastavalt artikli 16 lõikele 2 makstavat ümberkorraldusabi summat. Sel juhul tehakse maksed samaaegselt ettevõtjale makstava osaga ümberkorraldusabist.

3. Lõigetes 1 ja 2 osutatud makse suurus on kuni 50 % esimesest osamaksest. Kui see ei hõlma kogu makstavat summat, makstakse ülejäänud osa:

a) mitte hiljem kui kaks kuud pärast seda, kui ettevõtja on kätte saanud toetuse teise osamakse, kui makse teeb ettevõtja;

b) samaaegselt ümberkorraldusabi teise osamakse tegemisega, kui makse teeb otse liikmesriik.

Artikkel 20

Maksete edasilükkamise otsus

Kui komisjon otsustab mitmekesistamiseks ettenähtud abi, mitmekesistamiseks ettenähtud täiendava abi, täiskoormusega rafineerimistehastele ettenähtud üleminekuabi või teatavatele liikmesriikidele ettenähtud üleminekuabi maksed vastavalt määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 10 lõikele 5 edasi lükata, teavitab ta liikmesriike oma otsusest enne 31. maid ja 31. jaanuari.

Artikkel 21

Vääringud

1. Ajutise ümberkorraldusfondi puhul väljendatakse ja makstakse komisjoni kohustuste ja maksete summad ning ajutise ümberkorraldusmaksu summa, samuti liikmesriikide kuludeklaratsioonides esitatud kulutuste summad eurodes.

2. Kui makse teostatakse muus vääringus kui euro, on vahetuskurss Euroopa Keskpanga poolt kehtestatud kõige uuem vahetuskurss enne asjaomase makse rakendusjuhu kuu esimest päeva.

Rakendusjuht on makse kuupäev.

Artikkel 22

Tagatiste vabastamine

1. Artikli 16 lõikes 1 ja artikli 18 lõikes 2 osutatud tagatised vabastatakse tingimusel, et:

a) kõik ümberkorralduskavas, riiklikes ümberkorraldusprogrammides ja äriplaanis ettenähtud meetmed ja tegevused on rakendatud;

b) artikli 23 lõikes 2 osutatud lõpparuanne on esitatud;

c) liikmesriigid on teinud artiklis 25 osutatud kontrollid;

d) ümberkorraldusabi puhul on ettevõtja maksnud abi suhkrupeedi-, suhkruroo- ja sigurikasvatajatele ning masinatega seotud töövõtjatele, kui neid makseid ei tee liikmesriik otse vastavalt artikli 19 lõikele 2;

e) vajaduse korral on makstud ülejäägimaks seoses kvooti ületava suhkru, isoglükoosi või inuliinisiirupiga, mis on laovarus selle turustusaasta alguses, millal kvoodist loobutakse.

2. Erandina lõikest 1 võib abisaaja taotluse korral tagatise osaliselt vabastada ümberkorralduskava või äriplaani kohaste tegevuste ja meetmetega seotud tegelikult kantud kulutuste ulatuses, kui artikli 25 lõikes 1 osutatud kontroll on tehtud ja artikli 25 lõikes 3 osutatud kontrolliaruanne on koostatud.

3. Välja arvatud vääramatu jõuga seotud juhtudel, jäädakse tagatisest ilma, kui lõikes 1 osutatud tingimused ei ole hiljemalt 30. septembril 2011 täidetud.

VI PEATÜKK

ARUANDLUS, KONTROLL JA SANKTSIOONID

Artikkel 23

Ettevõtjate aruandlus

1. Ümberkorraldusabi taotlevad ettevõtjad teavitavad artiklis 1 osutatud konsultatsiooniprotsessi kaasatud isikuid järgmisest:

a) liikmesriigi poolt vastavalt artiklitele 8, 9, 10 ja 11 tehtud otsused;

b) heakskiidetud ümberkorralduskava alusel igal aastal tegelikult teostatud tegevused.

2. Ümberkorraldusfondist abi saavad ettevõtjad esitavad igaaastase arenguaruande liikmesriigi pädevale asutusele, kes abi andis, hiljemalt kolme kuu jooksul pärast selle turustusaasta lõppu, millal nimetatud meetmed võeti.

Nimetatud aruandes kirjeldatakse üksikasjalikult teostatud tegevusi või võetud meetmeid ning eelneval turustusaastal kantud kulutusi, võrreldes neid asjaomases ümberkorralduskavas või äriplaanis kirjeldatud tegevuste või meetmete ja kulutustega.

Hiljemalt kolme kuu jooksul pärast kõikide asjaomases ümberkorralduskavas või äriplaanis ettenähtud tegevuste ja meetmete rakendamist esitab ettevõtja liikmesriigi pädevale asutusele lõpparuande, võttes kokku nimetatud tegevused ja meetmed ning kantud kulutused.

Artikkel 24

Liikmesriikide aruandlus

1. Liikmesriigid esitavad komisjonile iga-aastased arenguaruanded ümberkorralduskavade, riiklike ümberkorraldusprogrammide ja äriplaanide kohta hiljemalt kuue kuu jooksul pärast asjaomase turustusaasta lõppu.

Nimetatud aruanded sisaldavad järgmist:

a) tegevuste või võetud meetmete kirjeldus ning ajakavast kinnipidamine;

b) asjaolude kirjeldus vastavalt vähemalt ühele igas vabrikus tehtud kohapealsele kontrollile iga ümberkorralduskava või äriplaani kohta;

c) kavandatud ja tegelike kulutuste võrdlus;

d) analüüs teiste ühenduse fondide osaluse kohta ning nende vastavus ümberkorraldusfondist rahastatavatele toetustele;

e) vajaduse korral mis tahes muudatused ümberkorralduskavas, põhjused ja tulevased mõjud.

2. 30. juuniks 2011 esitavad liikmesriigid komisjonile lõpliku arenguaruande, milles võrreldakse tegelikke tegevusi, meetmeid ja kulutusi ümberkorralduskavades, riiklikes ümberkorraldusprogrammides ja äriplaanides ettenähtutega ning selgitatakse kõrvalekaldumiste põhjuseid.

Lõplik arenguaruanne sisaldab ka kogu ajavahemiku jooksul kohaldatud karistuste nimekirja, samuti kinnitust, et asjaomane ettevõtja ei ole jätnud maksmata ühtki maksu, trahvi ega summat seoses osaliselt või täielikult demonteeritud vabrikute poolt varem toodetud suhkru, isoglükoosi ega inuliinisiirupiga.

Artikkel 25

Kontroll

1. Iga ettevõtjat ja tootmiskohta, mille osas saadakse toetust ümberkorraldusfondi alusel, kontrollib liikmesriigi pädev asutus kolme kuu jooksul pärast artikli 23 lõikes 2 osutatud tähtaega.

Kontrollitakse ümberkorralduskava või äriplaani järgimist ning ettevõtja poolt arenguaruandes esitatud teabe täpsust ja täielikkust. Ümberkorralduskavaga seotud esimese kontrolli käigus kontrollitakse samuti ettevõtja poolt ümberkorraldusabi taotluses esitatud mis tahes täiendavat teavet, eelkõige määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 4 lõike 2 punktis b osutatud kinnitust.

2. Kontroll peab igal juhul hõlmama kõiki määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 4 lõikes 3 osutatud ümberkorralduskava elemente. Iga kontrolli kohta koostatakse aruande, milles kirjeldatakse täielikult tehtud tööd, peamisi järeldusi ja mis tahes nõutavaid järeltoiminguid.

3. Kontrolliaruanne on jaotatud järgmisteks osadeks:

a) üldosa, mis sisaldab eelkõige järgmist teavet:

   i) kontrolli subjektiks olnud abisaaja ja tootmiskoht;

   ii) kohalolnud isikud;

   iii) kas abisaajale teatati kontrollkäigust ette ja kui teatati, siis etteteatamise aeg;

b) iga määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 4 lõikes 3 loetletud ümberkorralduskava elemendi puhul ning iga äriplaani puhul osa, mis kajastab eraldi teostatud kontrolle ning sisaldab eelkõige järgmist teavet:

   i) kontrolli subjektiks olnud nõuded ja standardid;

   ii) tehtud kontrollimiste laad ja ulatus;

   iii) järeldused;

   iv) ümberkorralduskava või äriplaani elemendid, mille puhul leiti mittevastavusi;

c) hindamise osa, milles antakse hinnang mittevastavuste olulisuse kohta iga elemendi osas selle tõsiduse, ulatuse, püsivuse ja korduvuse põhjal koos viidetega mittevastavusele, mis on toonud kaasa või peaks tooma kaasa meetmete võtmise vastavalt artiklile 26 või 27.

4. Abisaajat teavitatakse tuvastatud mittevastavustest.

5. Kontrolliaruanne lõpetatakse ühe kuu jooksul pärast kontrolli.

Artikkel 26

Tagasinõudmine

1. Ilma et see piiraks lõike 4 kohaldamist, kui abisaaja ei täida ühte või enamat kohustust ümberkorralduskava, äriplaani või riikliku ümberkorraldusprogrammi alusel, nõutakse asjaomas(t)e kohustus(t)e osas antud abi tagasi, välja arvatud vääramatu jõu korral.

2. Intress arvutatakse ajavahemiku alusel, mis algab 60. päeval pärast seda, kui abisaajale teatatakse tagasimaksekohustusest, ja lõpeb abi tagasimaksmise päeval.

Intressimäär vastab Euroopa Keskpanga põhiliste refinantseerimistoimingute puhul kohaldatavale *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias avaldatud intressimäärale, mis kehtib selle kuu esimesel kalendripäeval, kuhu tähtpäev langeb, ning millele lisandub kolm ja pool protsenti.

3. Liikmesriik võib anda abisaajale kaks kuud aega ümberkorralduskavast või äriplaanist tulenevate kohustuste täitmiseks.

Artikkel 27

Karistused

1. Kui abisaaja ei täida ühte või enamat kohustust ümberkorralduskava, äriplaani või riikliku ümberkorraldusprogrammi alusel, peab ta maksma summa, mis on 10 % artikli 26 alusel tagasinõutavast summast.

2. Lõikes 1 nimetatud karistusi ei kohaldata, kui ettevõtja suudab pädevale asutusele tõestada, et mittevastavuse põhjuseks on vääramatu jõud, ja kui ta on mittevastavuse vastavalt artikli 23 lõikele 2 esitatud arenguaruandes selgelt välja toonud.

3. Kui mittevastavus on tahtlik või raske hooletuse tagajärg, peab abisaaja maksma summa, mis on 30 % artikli 26 alusel tagasinõutavast summast.

VII PEATÜKK

LÕPPSÄTE

Artikkel 28

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Seda kohaldatakse alates 1. juulist 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 27. juuni 2006

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

LISA

Liikmesriik:			
Ettevõtja nimi ja aadress: Turustusaasta:			
Täieliku taotluse laekumise kuupäev ja kellaaeg:			
Kogu valduses olev kvoot:			
	Määruse (EÜ) nr 320/2006 artikli 3 lõike 1 alusel loovutatav kvoot (tonnides): Asjaomane toode (suhkur, isoglükoos või inuliinisiirup):		
Asjaomane vabrik:	Punkt a Täielik demonteerimine (tonnides)	Punkt b Osaline demonteerimine (tonnides)	Punkt c Demonteerimist ei toimu (tonnides)
1			
2			
3			
4			
5			
Kokku			

Saata aadressil: agri-C1@ec.europa.eu